

UNCLASSIFIED
SBU

非機密
SBU



MRN: 04 ASHGABAT 1028
Date/DTG: Nov 12, 2004 / 120851Z NOV 04
From: AMEMBASSY ASHGABAT
Action: RUEHC/SECSTATE WASHDC ROUTINE
E.O.: 12958
TAGS: AORC, TSPA, PREL, PGOV, EAID, OSCI, TX
Captions: SENSITIVE
Subject: TURKMENISTAN, CIVIL SOCIETY AND UFOS

日期/日期時間組： 04 阿什哈巴德 1028
 2004 年 11 月 12 日 / 120851Z NOV 04
 寄件者： 美國駐阿什哈巴德大使館
 行動： RUEHC/美國國務院 華盛頓特區 例行性
 行政命令：
 標籤： AORC, TSPA, PREL, PGOV, EAID, OSCI, TX
 說明： srnSIT1'o'E
 主題： 土庫曼、公民社會與不明飛行物 (UFO)

R 120851Z NOV 04
 FM AMEMBASSY ASHGABAT
 TO RUEHC/SECSTATE WASHDC 5085
 INFO RUCNCIS/CIS COLLECTIVE
 RUEHVEN/USMISSION USOSCE 1267
 RUEHGV/USMISSION GENEVA 0905
 RUEHBS/USEU BRUSSELS
 RUEAIIA/CIA WASHDC
 RUEKDIA/DIA WASHDC//DHO-2/REA/NMJIC-J2//
 RHEHNSC/NSC WASHDC
 RUCAACC/USCENTCOM MACDILL AFB FL//CCJ2/HSE/CCJ5//
 RUEKJCS/SECDEF WASHINGTON DC
 RUEKJCS/JOINT STAFF WASHINGTON DC//J5/RUE//
 BT
 UNCLAS SECTION 01 OF 02 ASHGABAT 001028

R 120851Z NOV 04 FM 美國駐阿什哈巴德大使館 致 國務院華盛頓
 特區 5085 抄送 獨立國協集體 RUCNCIS/CIS COLLECTIVE
 RUEHVEN/美國駐歐洲安全與合作組織代表團 1267 RUEHGV/美
 國駐日內瓦代表團 0905 RUEHBS/美國駐歐盟代表團 布魯塞爾
 RUEAIIA/中央情報局 華盛頓特區 RUEKDIA/國防情報局 華盛頓
 特區//DHO-2/REA/NMJIC-J2// RHEHNSC/國家安全會議 華盛頓
 特區 RUCAACC/美國中央司令部 麥克迪爾空軍基地 佛羅里達州//
 CCJ2/HSE/CCJ5// RUEKJCS/國防部長 華盛頓特區 RUEKJCS/參
 謀長聯席會議 華盛頓特區//J5/RUE// BT UNCLAS 第 01 節，共
 02 節 阿什哈巴德 001028

~~SENSITIVE~~

SDISIT1'E

DEPT FOR EUR/CACEN (RUBIN)

國務院轉歐洲及中亞事務局 (RUBIN)

E.O. 12958: N/A
 TAGS: AORC, TSPA, PREL, PGOV, EAID, OSCI, TX
 SUBJECT: TURKMENISTAN, CIVIL SOCIETY AND UFOS

行政命令 12958：不適用 標籤：AORC, TSPA, PREL, PGOV,
 EAID, OSCI, TX 主題：土庫曼、公民社會與不明飛行物 (UFOs)

REF: A) Ashgabat 989 (NOTAL)
 B) Ashgabat 406 (NOTAL)
 C) Ashgabat 291 (NOTAL)
 D) Ashgabat 234 (NOTAL)

參考文獻：A) 阿什哈巴德 989 (NOTAL)
 B) 阿什哈巴德 406 (NOTAL) C) 阿什哈巴
 德 291 (NOTAL) D) 阿什哈巴德 234
 (NOTAL)

~~SENSITIVE BUT UNCLASSIFIED~~ - PLEASE HANDLE ACCORDINGLY

ODdOIT1-E OUT 已解密 - 請據此處理

Summary

摘要

1. ~~(SBU)~~ Yes, UFOs. Somehow, over time, the Union of

是的，就是 UFO。不知何故，隨著時間的推移，

Released in Full
 John Powers, Acting-Director
 US Department of State
 2/25/2026

全文公開
 John Powers，代理局長
 美國國務院
 2/25/2026

UFOlogists of Turkmenabat has established a reputation as a reliable NGO partner for a variety of activities from assisting with small and medium businesses, to distributing humanitarian assistance, to assisting NGOs with registering under the 2003 NGO law. The UFOlogists have developed a good rapport with local authorities, they say, and are able to accomplish their tasks because "everyone is interested in UFOs." The UFOlogists next initiative is to publish an independent newsletter, the first in independent Turkmenistan.

2. (SBU) In the appearances-are-deceiving world of Turkmenistan, it almost seems fitting that one of the USG's most reliable implementers is equally committed to looking for life on another planet. End Summary.

UFOs in Turkmenabat

3. (SBU) On November 5, DCM and USAID Director met with the Board and interested members of the Union of UFOlogists (UOU) of Turkmenabat, Lebap Welayet (province). The Union of UFOlogists is working on an \$8,532 grant to assist other local NGOs navigate the NGO registration process of the new NGO law (refrels). The UOU was the first NGO to register after independence in 1992 and was the first independent NGO to reregister successfully under the new 2003 NGO law.

4. (SBU) Though the Union first was established to pursue the study of life on other planets, over time its activities became more "practical." Board members told the DCM. Members of the Union have attended international UFO fora and published on the subject, but most members assured the DCM, they had limited or no interest in the subject at all. UOU President Ovezberdy Muradov said the Turkmen military and government authorities had consulted him about mysterious occurrences in Turkmen airspace, but he said there had been no confirmed sightings of UFOs in Turkmenistan.

Peace on Earth

5. (SBU) Instead, the Union has attracted a local brain trust of lawyers, scientists, computer experts, accountants, teachers and others who had joined together to "do good things." Pointing to their mission statement in English, Russian and Turkmen hanging on the wall of their office, members assured the DCM that any assistance they provided would fit their mission. According to their statement, the UFOlogists "help spread the ideas about the struggle for peace and human coexistence on Earth and in the Universe." Because of their diverse activities, the UOU has become an umbrella organization with at least nine member organizations running

土庫曼納巴德 UFO 研究者聯盟 (Union of UFOlogists of Turkmenabat) 已建立起可靠非政府組織 (NGO) 夥伴的聲譽，參與的活動範圍廣泛，從協助中小企業、發放人道主義援助，到協助其他 NGO 根據 2003 年的 NGO 法進行註冊。他們表示，這些 UFO 研究者與地方當局建立了良好的關係，並能順利完成任務，因為「每個人都對 UFO 感興趣」。該組織的下一個計畫是出版一份獨立通訊，這將是土庫曼獨立以來的首例。

2. 在土庫曼這個表象具有欺騙性的世界裡，美國政府最可靠的執行者之一同樣致力於尋找另一個星球上的生命，這似乎顯得十分契合。摘要完畢。

土庫曼納巴特的不明飛行物

3. 11月5日，副館長 (DCM) 與美國國際開發署 (USAID) 主任會見了列巴普州 (Lebap Welayet) 土庫曼納巴特不明飛行物研究者聯盟 (UOU) 的理事會及感興趣的成員。該聯盟正利用一筆 8,532 美元的資助金，協助其他當地非政府組織 (NGO) 根據新的非政府組織法辦理註冊程序 (見參考電文)。UOU 是 1992 年獨立後首個註冊的非政府組織，也是首個在 2003 年新非政府組織法下成功重新註冊的獨立非政府組織。

4. 理事會成員告訴副館長，雖然該聯盟最初是為了研究其他星球的生命而成立，但隨著時間推移，其活動變得更加「務實」。聯盟成員曾參加過國際不明飛行物論壇並發表過相關主題的文章，但大多數成員向副館長保證，他們對該主題的興趣有限，甚至完全沒有興趣。UOU 主席 Ovezberdy Muradov 表示，土庫曼軍方和政府當局曾就土庫曼領空的神秘事件諮詢過他，但他表示，在土庫曼境內尚未有經證實的不明飛行物目擊記錄。

地球和平

5. 相反地，該聯盟吸引了當地的智囊團，成員包括律師、科學家、電腦專家、會計師、教師及其他為了「做好事」而聚集在一起的人。成員們指著辦公室牆上掛著的英文、俄文和土庫曼文使命宣言，向副館長保證，他們提供的任何協助都會符合其使命。根據其宣言，幽浮學家們「協助傳播關於在地球和宇宙中為和平與人類共存而奮鬥的理念」。由於其多元的活動，該聯盟已成為一個傘狀組織，旗下至少有九個成員組織在運作

Released in Full

Released in Full

activities from sport, to youth, to business consulting. The Union has over 1000 members including some individual members from other welayets.

Registering Small and Medium Businesses

6. (SBU) Members told the DCM they first started the "practical" side of their work shortly after independence by assisting small and medium-sized businesses register with local authorities. According to the UOU President, during the '90's the Union assisted 187 enterprises in registering ranging from farmers unions to joint enterprises to a shoe factory. The UOU told the DCM all

ASHGABAT 00001028 002 OF 002

this consulting was done pro bono. The Union made money over the years, however, by running for-fee computer, accounting and other "non-traditional" courses such as UFOlogy and massage.

7. (SBU) UOU President Muradov told the DCM the Union had been successful in this effort because it had the respect of local authorities. According to Muradov, "everyone is interested in UFOs" and local authorities were eager to assist and also learn more about UFOs. The Union also regularly ran UFO-related seminars and talks, which were well attended.

8. (SBU) In addition to commercial work, the UOU obtained experience in humanitarian goods distribution when it became a partner of the State Department funded CHAP humanitarian assistance program administered by Counterpart International. UOU facilitated humanitarian assistance to refugees from the civil war in Tajikistan and also with Afghan refugees. Muradov said the Union was eager to continue with such work, should the need arise.

Assisting NGOs

9. (SBU) Because of their established track record and their success in re-registering after the austere 2003 NGO law was passed, USAID, through Counterpart International, is considering a \$15,000 grant to assist the UOU with internal capacity building. The grant passed the local grants committee and has been forward to the regional committee for consideration. The UOU already has successfully registered an NGO and is working on the registration documents of four others.

Next, an Independent Newsletter

活動範圍涵蓋體育、青少年到商業諮詢。該聯盟擁有超過 1000 名成員，其中包括一些來自其他省份的個人成員。

註冊中小企業

6. 成員們告訴副館長（DCM），他們在獨立後不久就開始了工作的「實務」面，協助中小企業向地方當局註冊。根據烏茲別克企業家聯盟（UOU）主席的說法，在 90 年代期間，該聯盟協助了 187 家企業註冊，範圍從農民聯盟、合資企業到鞋廠。UOU 告訴副館長，所有

阿什哈巴德 00001028 002 / 002

這些諮詢工作都是公益性質的。然而，多年來該聯盟透過開辦收費的電腦、會計以及其他「非傳統」課程（如不明飛行物學和按摩）來賺取資金。

7. UOU 主席 Muradov 告訴副館長，該協會在這一努力中取得了成功，因為它得到了當地政府的尊重。根據 Muradov 的說法，「每個人都對不明飛行物（UFO）感興趣」，當地政府非常渴望提供協助，並希望進一步了解 UFO。該協會還定期舉辦與 UFO 相關的研討會和講座，且參與人數眾多。

8. 除了商業工作外，UOU 在成為由 Counterpart International 管理、美國國務院資助的 CHAP 人道主義援助計畫合作夥伴後，獲得了分發人道主義物資的經驗。UOU 為來自塔吉克內戰的難民以及阿富汗難民提供了人道主義援助。Muradov 表示，如果有需要，該協會非常渴望繼續從事此類工作。

協助非政府組織

9. 由於他們良好的過往記錄，以及在嚴苛的 2003 年非政府組織法通過後成功重新註冊，美國國際開發署（USAID）正考慮透過 Counterpart International 提供 15,000 美元的資助，以協助 UOU 進行內部能力建設。該資助已通過地方資助委員會審核，並已提交至區域委員會審議。UOU 已經成功註冊了一家非政府組織，目前正在處理另外四家的註冊文件。

接下來，一份獨立通訊

Released in Full

已完全放寬

10. (SBU) USAID was presented with a grant proposal by the UOU for a \$30k grant for printing equipment for the UOU to establish its own newsletter. Though printing of independent media is illegal in Turkmenistan, the UOU assured DCM it already had advance approval from local authorities because a license was needed for anything over 1000 copies and the UOU only planned to publish 999 copies. UOU members said the content of the newsletter would be nonpolitical and only would describe the activities of the Union. If members wanted to make additional copies, the UOU told DCM, "that is up to them." Eventually subscribers would be charged for the newsletter, which would then become self-sustaining, according to the UOU plan. USAID has requested that the UOU submit a stronger, more cost-effective proposal.

11. (SBU) The UOU also is considering opening chapters in other welayets because "our services are in so much demand."

Comment

12. (SBU) Crazy? Like a fox; and worthy of USG attention and support. End Comment.

13. (U) Minimize considered.

JACOBSON
BT
#1028

NNNN

Signature: JACOBSON

Info: RUEHVEN/USMISSION USOSCE ROUTINE; RUEHGV/USMISSION GENEVA ROUTINE; RUEHBS/USEU BRUSSELS ROUTINE; RUEAIIA/CIA WASHDC ROUTINE; RUEKDIA/DIA WASHDC//DHO-2/REA/NMJIC-J2// ROUTINE; RHEHNSC/NSC WASHDC ROUTINE; RUCAACC/USCENTCOM MACDILL AFB FL//CCJ2/HSE/CCJ5// ROUTINE; RUEKJCS/SECDEF WASHINGTON DC ROUTINE; RUEKJCS/JOINT STAFF WASHINGTON DC//J5/RUE// ROUTINE; CIS COLLECTIVE ROUTINE

XMT: ST PETERSBURG, AMCONSUL

Dissemination Rule: Archive Copy

Released in Full

10. 美國國際開發署 (USAID) 收到了一份來自 UOU 的補助提案，申請 3 萬美元的補助金用於購買印刷設備，以便 UOU 建立自己的通訊刊物。雖然在土庫曼印刷獨立媒體是非法的，但 UOU 向副館長 (DCM) 保證，他們已經獲得了地方當局的預先批准，因為只有超過 1000 份才需要許可證，而 UOU 僅計劃發行 999 份。UOU 成員表示，通訊的內容將是非政治性的，僅描述該工會的活動。UOU 告訴副館長，如果成員想要額外複印，「那是他們的事」。根據 UOU 的計劃，最終將向訂閱者收取通訊費用，使其能夠自給自足。USAID 已要求 UOU 提交一份更具說服力且更具成本效益的提案。

11. UOU 也正考慮在其他州 (welayets) 開設分會，因為「我們的服務需求量非常大」。

評論

12. 瘋狂？那是大智若愚；且配得上美國政府關注與支持。評論結束。

13. (U) 已考慮最小化。

JACOBSON
BT #1028

簽署: JACOBSON

資訊: RUEHVEN/USMISSION USOSCE 常規; RUEHGV/USMISSION GENEVA 常規; RUEHBS/USEU BRUSSELS 常規; RUEAIIA/CIA WASHDC 常規; RUEKDIA/DIA WASHDC//DHO-2/REA/NMJIC-J2// 常規; RHEHNSC/NSC WASHDC 常規; RUCAACC/USCENTCOM MACDILL AFB FU//CCJ2/HSE/CCJ5// 常規; RUEKJCS/SECDEF WASHINGTON DC 常規; RUEKJCS/JOINT STAFF WASHINGTON DC//J5/RUE// 常規; CIS COLLECTIVE 常規

傳送至: 聖彼得堡，美國領事館

分發規則: 存檔副本

全文釋出

UNCLASSIFIED
SBU

非機密 9ffi,"

Released in Full

完整發佈